

Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 11/2026 vom 11.03.2026



Seite 2: Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten
Seite 2: Nächste Sprechstunde des Friedensrichters
Seite 3: Einladung zur Verbandsversammlung am 17.03.2026 mit Tagesordnung



Crostwitz

Seite 4: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 19.03.2026 mit Tagesordnung



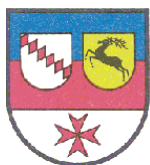
Nebelschütz

Seite 5: Müllaktionstage
Seite 6: Einladung zur Jahreshauptversammlung der Sportvereins Piskowitz e.V. am 20.03.2026



Panschwitz-Kuckau

Seite 7: Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Ostro am 24.03.2026
Seite 8: Einladung zur nächsten öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Ostro am 18.03.2026



Räckelwitz

Seite 9: Beschlüsse des Gemeinderates vom 05.03.2026
Seite 10: Öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung der Gemeinde Räckelwitz für das Jahr 2026



Seite 11: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 26.03.2026

Impressum:

Seite 2



ze sobustawskimi gmejnami Chróścicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten

Herrn Kober wird am Dienstag, dem **17.03.2026** in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna řečna hodžina wobydlerskeho policista

knjeza Kobera přewjedže so wutoru, dnja **17.03.2026** w času wot 16:00 hodž. do 18:00 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters

Herrn Luhmann wird am Donnerstag, dem **26.03.2026** in der Zeit von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna řečna hodžina změrca

knjeza Luhmana přewjedže so štwórtk, dnja **26.03.2026** w času wot 15:00 hodž. do 17:30 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Impressum

Amtsblatt des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ (verwaltung@am-klosterwasser.de, 035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion
Verantwortlich für den Inhalt: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter www.am-klosterwasser.de – „Bekanntmachungen und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungsverband erhältlich.

Přeprošenie

Zjawna zhromadźizna Zarjadniskeho zwjazka „Při Klósterskej wodže“ wotměje so **wutoru, dnja 17.03.2026** w sydarni twarjenja Zarjadniskeho zwjazka w Pančicach-Kukowje.

Započatk: 19:00 hodź.

Dnjowy porjad:

zjawny džěl posedženja:

1. Witanje, zwěsćenje porjadneho přeprošenia a wobzamknjenjakmanosće
2. Zapodaća za změny dnjoweho porjada a wobkrućenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Wobzamknjenje k přewzaću zrěčenja
5. 7. změna ležownostneho plana Zarjadniskeho zwjazka „Při klósterskej wodže“
5.1. Wobzamknjenje k přihłosowanju a wupołożenju
6. Naprašowanja z ludnosće
7. Naprašowanja radžicelow
8. Informacije a terminy

Wšitcy šće wutrobnje witani.

Po potrebjce přizamknje so njezjawny džěl posedženja.

Einladung

Die nächste öffentliche Versammlung des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ findet am **Dienstag, dem 17.03.2026** im Versammlungsraum im Gebäude des Verwaltungsverbandes in Panschwitz-Kuckau statt.

Beginn: 19:00 hodź.

Tagesordnung:

öffentlicher Teil der Beratung:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Beschluss zur Vertragsübernahme
5. 7. Änderung des Flächennutzungsplanes des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“
5.1. Billigungs- und Auslegungsbeschluss des Entwurfes
6. Bürgeranfragen
7. Anfragen der Verbandsräte
8. Informationen und Termine

Alle sind herzlich eingeladen.

Bei Bedarf schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Stefan Anders

předsyda Zarjadniskeho zwjazka / Verbandsvorsitzender



Přeprošenje

Přeprošuju Was wutrobnje na zhromadźiznu gmejnskeje rady Chróścicy, kotraž wotměje so **štwórtk, 19.03.2026 w 19:00 hodź.** w sydarni „Łužica“ w gmejnskim a kulturnym centrumje.

Dnjowy porjad:

Zjawny džěl posedženja:

1. Postrowjenje, zwěšćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Zapodaća za předležacy dnjowy porjad a wobkrućenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Přihłosowanje k wólbje nawodnistwa Chróšćanskeje wohnjoweje wobory
5. Hospodarski plan za lěto 2026
 - 5.1. Wobzamknjenje k zapodatym znapřećiwnjam k naćiskej
 - 5.2. Wobzamknjenje hospodarskeho plana 2026
6. Wobzamknjenje k wužiwanju srědkow „Sachsenfonds“
7. Informacije wjesnjanosty
8. Naprašowanja gmejnskich radźićelow
9. Naprašowanja z ludnosće

Přizamknje so njezjawny džěl.

Einladung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet **am Donnerstag, dem 19.03.2026 um 19:00 Uhr** im Versammlungsraum „Łužica“ im Gemeinde- und Kulturzentrum statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Zustimmung zur Wahl der Gemeindewehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Crostwitz
5. Haushaltssatzung 2026
 - 5.1. Beschluss zu den eingereichten Einwendungen zum Entwurf
 - 5.2. Beschluss der Haushaltssatzung mit ihren Anlagen für das Jahr 2026
6. Beschluss zur Verwendung der Mittel aus dem „Sachsenfonds“ Vorstellung des Haushaltsplanes 2026 und Diskussion
7. Informationen des Bürgermeisters
8. Anfragen der Gemeinderäte
9. Anfragen der Bevölkerung

Es schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Z přecelnym postrowom / Mit freundlichen Grüßen



Marko Kliman / Marko Klimann
wjesnjanosta / Bürgermeister



NATUR ZENTRALE
Landkreis Bautzen
REGIO SCROWD
NATURSCHUTZSTATION NESCHWITZ

MÜLLAKTIONSTAGE DNY HROMADŽENJA WOTPADKOW

GIB DEM MÜLL EINEN KORB!

Gemeinsam für einen sauberen
Landkreis Bautzen!
Zhromadnje za čisty wokres Budyšin!

02.03. - 29.03.2026
Anmeldung bis | přizjewjenje do 13.02.2026

bautzen
Landkreis
www.naturzentrale-bautzen.de / informacni-ekw@nzt / muellaktionstage

NATUR ZENTRALE
Landkreis Bautzen
REGIO SCROWD
NATURSCHUTZSTATION NESCHWITZ

GEMEINDE Nebelschütz
Ortsteil Wendischbesseltz

GMEJNA Njebjelčicy
wjesny dól Serbske Pazčicy

MÜLLAKTIONSTAG DŽEŇ HROMADŽENJA WOTPADKOW

DATUM Samstag / sobota
14.03.2026

UHRZEIT / ČAS 09:00 Uhr / hodź.

TREFFPUNKT / ZETKANIŠĆO
Dorfmitte / srjedź wjeski

Die Naturzentrale ruft gemeinsam mit der Naturschutzstation Neschwitz und dem Abfallamt des Landkreises Bautzen zum Müllaktionstag auf. Gemeinsam wollen wir am **14.03.2026** die Straßenränder und die Natur vom Müll befreien. Müllsäcke und Handschuhe werden am Treffpunkt ausgegeben. Wir freuen uns auf rege Beteiligung!

Weitere Informationen zur Aktion: [Dabei: Informacije kakaj namakace na](#)

bautzen
Landkreis
www.naturzentrale-bautzen.de / informacni-ekw@nzt / muellaktionstage

NATUR ZENTRALE
Landkreis Bautzen
REGIO SCROWD
NATURSCHUTZSTATION NESCHWITZ

GEMEINDE Nebelschütz
Ortsteil Bümmwitz

GMEJNA Njebjelčicy
wjesny dól Wittenka

MÜLLAKTIONSTAG DŽEŇ HROMADŽENJA WOTPADKOW

DATUM Samstag / sobota
21.03.2026

UHRZEIT / ČAS 09:00 Uhr / hodź.

TREFFPUNKT / ZETKANIŠĆO
Am Spielplatz / při hrajkanišću

Die Naturzentrale ruft gemeinsam mit der Naturschutzstation Neschwitz und dem Abfallamt des Landkreises Bautzen zum Müllaktionstag auf. Gemeinsam wollen wir am **21.03.2026** die Straßenränder und die Natur vom Müll befreien. Müllsäcke und Handschuhe werden am Treffpunkt ausgegeben. Wir freuen uns auf rege Beteiligung!

Weitere Informationen zur Aktion: [Dabei: Informacije kakaj namakace na](#)

bautzen
Landkreis
www.naturzentrale-bautzen.de / informacni-ekw@nzt / muellaktionstage

NATUR ZENTRALE
Landkreis Bautzen
REGIO SCROWD
NATURSCHUTZSTATION NESCHWITZ

GEMEINDE Nebelschütz
Ortsteil Miltz

GMEJNA Njebjelčicy
wjesny dól Mlěčicy

MÜLLAKTIONSTAG DŽEŇ HROMADŽENJA WOTPADKOW

DATUM Samstag / sobota
21.03.2026

UHRZEIT / ČAS 09:00 Uhr / hodź.

TREFFPUNKT / ZETKANIŠĆO
Am Dorfgemeinschaftshaus / při starym konsumje

Die Naturzentrale ruft gemeinsam mit der Naturschutzstation Neschwitz und dem Abfallamt des Landkreises Bautzen zum Müllaktionstag auf. Gemeinsam wollen wir am **21.03.2026** die Straßenränder und die Natur vom Müll befreien. Müllsäcke und Handschuhe werden am Treffpunkt ausgegeben. Wir freuen uns auf rege Beteiligung!

Weitere Informationen zur Aktion: [Dabei: Informacije kakaj namakace na](#)

bautzen
Landkreis
www.naturzentrale-bautzen.de / informacni-ekw@nzt / muellaktionstage

NATUR ZENTRALE
Landkreis Bautzen
REGIO SCROWD
NATURSCHUTZSTATION NESCHWITZ

GEMEINDE Nebelschütz
Ortsteil Nebelschütz

GMEJNA Njebjelčicy
wjesny dól Njebjelčicy

MÜLLAKTIONSTAG DŽEŇ HROMADŽENJA WOTPADKOW

DATUM Samstag / sobota
21.03.2026

UHRZEIT / ČAS 09:00 Uhr / hodź.

TREFFPUNKT / ZETKANIŠĆO
An der Jugendfeuerwehr / při młod. woborje

Die Naturzentrale ruft gemeinsam mit der Naturschutzstation Neschwitz und dem Abfallamt des Landkreises Bautzen zum Müllaktionstag auf. Gemeinsam wollen wir am **21.03.2026** die Straßenränder und die Natur vom Müll befreien. Müllsäcke und Handschuhe werden am Treffpunkt ausgegeben. Wir freuen uns auf rege Beteiligung!

Weitere Informationen zur Aktion: [Dabei: Informacije kakaj namakace na](#)

bautzen
Landkreis
www.naturzentrale-bautzen.de / informacni-ekw@nzt / muellaktionstage

NATUR ZENTRALE
Landkreis Bautzen
REGIO SCROWD
NATURSCHUTZSTATION NESCHWITZ

GEMEINDE Nebelschütz
Ortsteil Piskowitz

GMEJNA Njebjelčicy
wjesny dól Piskow

MÜLLAKTIONSTAG DŽEŇ HROMADŽENJA WOTPADKOW

DATUM Samstag / sobota
21.03.2026

UHRZEIT / ČAS 09:00 Uhr / hodź.

TREFFPUNKT / ZETKANIŠĆO
An der Feuerwehr / při woborowej woborje

Die Naturzentrale ruft gemeinsam mit der Naturschutzstation Neschwitz und dem Abfallamt des Landkreises Bautzen zum Müllaktionstag auf. Gemeinsam wollen wir am **21.03.2026** die Straßenränder und die Natur vom Müll befreien. Müllsäcke und Handschuhe werden am Treffpunkt ausgegeben. Wir freuen uns auf rege Beteiligung!

Weitere Informationen zur Aktion: [Dabei: Informacije kakaj namakace na](#)

bautzen
Landkreis
www.naturzentrale-bautzen.de / informacni-ekw@nzt / muellaktionstage

Sportverein Piskowitz e.V.
Parkstraße 1
01920 Piskowitz



Einladung zur Jahreshauptversammlung

Zur unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung
am **Freitag, 20. März 2026** um **19:30Uhr** im Sportlerheim,
laden wir hiermit alle Mitglieder explizit ein.

Themen. :

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Bericht des Finanzwarts
4. Bericht des Gaststättenverantwortlichen
5. Bericht des Sportverantwortlichen
6. Anfragen zu den Berichten
7. Diskussion

Wir hoffen auf rege Beteiligung.

Abmeldungen erfolgen bei Nichtanwesenheit bitte nur telefonisch
bei **Koreng Fabian** unter **0174/ 319 399 8**

Mit sportlichem Gruß

Der Vorstand



Gmeina Pančicy-Kukow
Gemeinde Panschwitz-Kuckau

Einladung zur Jahreshauptversammlung des Jagdvorstandes der „Jagdgenossenschaft Ostro 1 und Ostro 2“

Am **Dienstag, dem 24.03.2026** findet um **19:00 Uhr** im **Mehrzweckgebäude in Kaschwitz** die Jahreshauptveranstaltung der „Jagdgenossenschaft Ostro 1 und Ostro 2“ statt. Alle Jagdgenossen sind hiermit recht herzlich eingeladen.

Dnjowy porjad/Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung des Versammlungsleiters
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Festlegung der stimmberechtigten Jagdgenossen und die von ihnen vertretenen Flächen
4. Bericht des Vorstandes und des Kassenführers seit der letzten Jahreshauptversammlung
5. Diskussion sowie Entlastung des Vorstandes und des Kassenwartes
6. Wahl des neuen Jagdvorstandes und der Rechnungsprüfer für die Wahlperiode 2026 – 2031
7. Bericht des Jagdpächters
8. Verschiedenes
9. Schlusswort des Vorstandsvorsitzenden

Kandidatenvorschläge und Eigenbewerbungen für den neu zu wählenden Vorstand und der Rechnungsprüfer sind bis spätestens 12.03.2026 bei der Gemeinde Panschwitz-Kuckau einzureichen.

Mitglieder können sich durch schriftlich bevollmächtigte volljährige und geschäftsfähige Personen vertreten lassen.

Der Vorstand



Wjesna rada Wotrow

,dnja 06.03.2026

Ortschaftrat Ostro

WOZIEWENJE - BEKANNTMACHUNG

Přeprošenje

srjedu, dnja 18.03.2026 wotměje so přichodne posedženje Wotrowskeje wjesnje rady.

Započnje so 19.00 hodź. we wotrowskej starej šuli.

Započatk: 19.00 hodź

Einladung

Am Mittwoch dem 18.03.2026 findet um 19.00.Uhr die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Ostro in der ehemaligen Schule statt.

Beginn: 19.00 Uhr

<u>Dnjowy porjad:</u>	<u>Tagesordnung:</u>
1. postrowenje a zwěšćenje porjadnjeho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće	1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. wobkrućenje dnjoweho porjada	2. Bestätigung der Tagesordnung
3. kontrola protokola	3. Protokollkontrolle
4. wothłosowanje wo wužiwanju stareje šule přez sportowe towarstwo	4. Abstimmung über Nutzung der alten Schule durch Sportverein
5. informacije wo předwidženym saněrownjom delneho hata	5. Information über geplante Sanierung des Feuerlöschteiches in Ostro (unterer Teich)
6. Naprašowanja z ludnosće a wšelčizny	6. Bürgerfragestunde und sonstiges
Prosymy wo dypkowne wobdželenje.	Wir bitten um pünktliche Teilnahme.

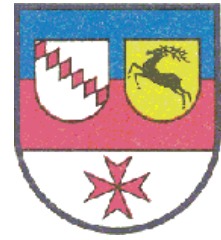
Po potrebjje přizamknje so njezjawny džěl. / Bei Bedarf schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

pod./ gez. M. Kubasch

wjesny předstejićel /Ortsvorsteher

Gemeinde Räckelwitz

Gmejna Workleczy



Dreihäuser
Horni Hajnk

Höflein
Wudwor

Neudörfel
Nowa Wjeska

Räckelwitz
Workleczy

Schmeckwitz
Smječkecy

Teichhäuser
Haty

Beschlüsse des Gemeinderates Räckelwitz

In der Beratung des Gemeinderates Räckelwitz am 05.03.2026 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Mitteilung zum Beschluss zur Vergabe von Aufträgen für die Umsetzung des Brand-schutzes und den Anbau eines Aufzuges an der Sorbischen Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz Los 12 – Trockenbauarbeiten

Beschluss 06-03/2026

Beschluss zur Verwendung der Mittel aus dem Sachsenfond

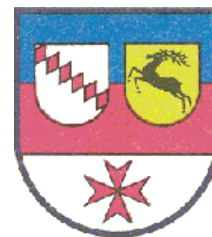
Vorstellung des Entwurfes des Haushaltsplanes 2026 und Diskussion

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Clemens Poldrack
wjesnjanosta / Bürgermeister

Gemeinde Räckelwitz

Gmejna Worklecy



Dreihäuser
Horni Hajnk

Höflein
Wudwor

Neudörfel
Nowa Wjeska

Räckelwitz
Worklecy

Schmeckwitz
Smječkecy

Teichhäuser
Haty

Wozjewjenje k zjawnemu wupołożenju naćiska hospodarskeho plana gmejny Worklecy za lěto 2026

Naćisk hospodarskeho plana gmejny Worklecy za lěto 2026 je wot 16.03.2026 hač do 26.03.2026 w twarjenju Zarjadniskeho zwjazka w Pančicach-Kukowje, Póstowa 8. (službny čas: pónđzelu a pjatk wot 08:30 hodź. do 12:00 hodź., srjedu po dorěčenju, wutoru a štwórtk wot 08:30 hodź. do 12:00 hodź. a wot 13:30 hodź. do 18:00 hodź.) a w běrowje gmejny we Worklecach (službny čas: wutoru a štwórtk wot 13:00 hodź. do 18:00 hodź.) zjawnje wupołożeny

Móžnosć znapřećiwnjenja k naćiskej pisomnje abo ertnje wobsteji wot dnja wupołożenja plana hač do 10.04.2026 pola Zarjadniskeho zwjazka „Při Klósterskej wodže“, Póstowa 8, 01920 Pančicy-Kukow abo w gmejnskim zarjedže w Worklecach.

Wo znapřećiwnjenjach rozsudži so na zjawnej zhromadźiznje gmejnskeje rady.

Clemens Poldrack / wjesnjanosta

Öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung der Gemeinde Räckelwitz für das Jahr 2026

Der Entwurf der Haushaltssatzung mit den Anlagen für das Jahr 2026 liegt in der Zeit vom 16.03.2026 bis einschließlich 26.03.2026 während der Dienstzeiten des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“, Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau (Montag und Freitag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr, Mittwoch nach Vereinbarung, Dienstag und Donnerstag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:30 Uhr bis 18:00 Uhr) zur Einsicht öffentlich aus. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit der Einsichtnahme im Büro der Gemeinde in Räckelwitz (Dienstag und Donnerstag von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr).

Die Einspruchsfrist gegen den Entwurf der Haushaltssatzung beträgt 14 Tage (begonnen mit dem ersten Tag der Auslegung) und endet am 10.04.2026.

Die Einwohner und Abgabepflichtige haben die Möglichkeit, ihren Einspruch gegen den Entwurf der Haushaltssatzung schriftlich oder mündlich zur Niederschrift beim Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ oder bei der Gemeinde Räckelwitz zu erheben.

Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt der Gemeinderat in öffentlicher Sitzung.

Clemens Poldrack / Bürgermeister

Am Marienbrunnen 8
01920 Ralbitz-Rosenthal

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Při studničce 8
01920 Ralbicy-Róžant

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: www.ralbitz-rosenthal.de

Přeprošenje

Přichodne posedženje gmejnskeje rady wotměje so **štwórtk, dnja 26.03.2026** we 18:30 hodž. **w sydarni gmejny w Róžeńće.**

Přeprošenje z dnjowym porjadom je na internetnej stronje gmejny wot 18.03.2026 do 27.03.2026 přistupne. Wšitcy zajimcy su wutrobnje přeprošeni.

Hubertus Ryćer
wjesnjanosta

Einladung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal findet am **Donnerstag, dem 26.03.2026** um 18:30 Uhr **im Sitzungssaal der Gemeinde in Rosenthal** statt.

Die Einladung mit der Tagesordnung ist auf der Internetseite der Gemeinde im Zeitraum vom 18.03.2026 bis zum 27.03.2026 einsehbar. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

Hubertus Rietscher
Bürgermeister